Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 121

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern Ø 031 61 22 21 Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne Ø 031 61 22 21 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.—, halbi, Fr. 32.—, Auslamd Fr. 64.— jahrlich Prix: Année civile fr. 50.—, un semestre fr. 32.—, étranger fr. 64.— par an Inserate: Publicitas, 3001 Berne Ø 031 65 1111, le mm 59 ch. Annonces: Publicitas, 9001 Berne Ø 031 65 1111, le mm 59 ch. Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 121 — 1829

Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

Bern, Samstag, 28. Mai 1983 Berne, samedi, 28 mai 1983

No 121 - 28, 5, 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e con-cordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Taguing des EFTA-Rates auf Ministerebene - Conférence ministérielle de l'AELE - Conferenza ministeriale dell'AELS.

Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung (UNCTAD).—Conference des Nations Unies sur le commerce et le dévoloppement (CNUCED).—Conferenza delle Nazioni Unite sul commercio e lo sviluppo (CNUCES).

Schweizerisches Zollpräferenzenschema – Schéma suisse de préférences douanières – Schema svizzero di preferenze doganali.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen Die Otaubiger der Oemeinschuldner bind alse revisione, die au in Fanden eines Gemeinschuldners befindliche Vermögenssticke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

und auf weichen 1ermin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfalliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des beinateten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit est ein nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen de Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtlertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegen-schaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des 8049 Zürich, den 9. Mai 1983 Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà égab ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle daté.

pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal
sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à
produire leurs droits à l'office des faiillites dans les 20 jours, en joignant à
ette production les moyens de preuve qu'is possèdent, en original ou en
copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne
seront pas oppossibles à un acquéreur de bonne loi de l'immeuble grevé, à
moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'amnoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

le deian inte pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou
à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi,
ils encourron les peines prévues par la loi et serpni déchus de leur droit de
préférence, en cas d'omission infereus; ble.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres ga-rantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichia-rare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

l debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

te insuluzioni sovic comminatori ai pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metteri a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge el a minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saran-

l creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Gemeinschuldner: Divorne William, geb. 12. Juli 1946, von Châter d'Oex VD, Kaufmann, Kirchweg 18, 8102 Oberengstringen. Eigentümer folgender Liegenschaften in der Gemeinde Breno TI:

Part. 1355a, 1479, 1486, 1499, 1506, 1511 und 1951. Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1983.

nmarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 3. Juni 1983.

Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz. Notar-Stellvertreter

(2362)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Modeltron AG in Liquidation. Birmensdorferstrasse 169, 8003 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1983.

Die Publikation der Verfahrensart, der Eingabefrist usw. erfolgt spä-

8036 Zürich, den 24. Mai 1983

Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Garage Seeblick AG Stäfa, Mühleweg 300, 8712 Stäfa, mit Betriebsstätte in Rapperswil, neue Jonastrasse. Datum der Konkurseröffnung: 25 April 1983.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 10. Juni 1983, 11 Uhr, im Büro des Konkursamtes Stäfa, Seestrasse 75, 8712 Stäfa.

Eingabefrist: bis 27. Juni 1983. Antrag der Konkursverwaltung:

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die zu Konkursmasse gehörenden beweglichen Aktiven (Toyota-Ersatzteillager usw.) in eigenem Ermessen durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung baldmöglich zu verwerten.

gerung oaldmogaten zu verwerten.
Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum Ablauf der Eingabefrist beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbstbeim Konkursamt Stäfa schriftliche Kaufsangebote einzureichen (bezüglich des Ersatzteillagers für Kauf en bloc).

8712 Stafa, den 24. Mai 1983

Konkursamt Stäfa: E. Bosshard, Notar

(2336)

Gemeinschuldner: Steiner Armin, geb. 1939, von Schötz LU, Bergstrasse 50a, 8712 Stäfa. Inhaber der Mühlebachgarage, Seestrasse 155, 8712 Stäfa (Einzelfirma).

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

In der Gemeinde Bubikon: GR 876: Einfamilienhaus Assek. Nr. 2051 mit 263 m² Gebäudefläche usw. GR 879: Einfamilienhaus Assek. Nr. 2054 mit 304 m² Gebäudefläche

GR 883: Einfamilienhaus Assek. Nr. 2058 mit 259 m² Gebäudefläche

in Oberwolfhausen, Glärnischstrasse 7, 15 und 21

Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1983.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 10. Juni 1983, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Stäfa, Seestrasse 75, Stäfa. Eingabefrist: bis 27. Juni 1983, für Dienstbarkeiten: bis 20. Juni 1983.

Antrag der Konkursverwaltung:

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die zu Konkurs-masse gehörenden beweglichen Aktiven (Ersatzteillager Mercedes und Peugeot sowie Bosch-Auto-Elektroersatzteile usw.) in eigenem Ermessen durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung

Sofern die erste Glaubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und nicht die Mehrheit der bekannten Glaubiger bis zum Ablauf der Eingabefrist beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbst beim Konkursamt Stäfa schriftliche Kaufsangebote einzureichen (bezüglich der Ersatzteillager für Kauf en bloc je Lager).

Über die Art der Verwertung der Liegenchaften entscheidet alsdann die 2. Gläubigerversammlung.

8712 Stäfa, den 24. Mai 1983

Konkursamt Stäfa: E. Bosshard, Notar

(2338)

Kt. Bern

Gemeinschuldnerin: S.D.P. SA, Société anonyme pour le de ment de produits, Uhrenhandel, Unionsgasse 12, 2500 Biel.

Datum der Eröffnung: 3. Mai 1983 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 17. Juni 1983.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 17. Juni 1983 beim Kon-kursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungs-weisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innertder gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 17. Juni 1983, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 380 345 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 28. Mai 1983

Konkursamt Biel: R. Bregnard

Kt Luzern

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 26. Dezember 1982 verstorbenen Weber Martin, geboren am 18. März 1948, von Dürnten ZH, kaufmännischer Angestellter, wohnhaft gewesen Sempacherstrasse 34, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 19. Mai 1983.

Eingabefrist: bis 17. Juni 1983.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 25. Mai 1983

Konkursamt Luzern-Stadt

Gemeinschuldner: Burger Albert, geb. am 21. Oktober 1935, von Freienwil AG, Wintermatte 8, 6234 Triengen.

Konkurseröffnung: 20. Mai 1983 infolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: 18. Juni 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hieführ einen hinreichenden Kostenvorschuss

6018 Buttisholz, den 24. Mai 1983

Konkursamt Sursee

Kt. Luzern

(2324)

Gemeinschuldnerin: Gartenbau Müller AG, Unterdorf, 6294 Ermen-

der Konkurseröffnung: 15. April 1983, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis und mit 17. Juni 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 7. Juni 1983 schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt. Stillschweigen gilt als Zustim-

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist allfällige Angebote der Konkursverwaltung einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind ebenfalls bis zum 7. Juni 1983 schriftlich geltend zu machen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 494 463 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

6020 Emmenbrücke, den 19. Mai 1983

Konkursamt des Amtes Hochdorf Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Uri (2340)

Über die Regionalschlachthaus Uri AG, 6487 Göschenen, mit Sitz Attinghauserstrasse 50, 6460 Altdorf, ist am 17. Mai 1983 der Konkurs eröffnet worden.

Eingabefrist für Forderungen binnen einem Monat seit vorliegender

Die erste Gläubigerversammlung findet statt am Mittwoch, 8. Juni 1983, 10 Uhr, Restaurant Lehnhof, 6460 Altdorf. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, das Konkursverfahren durchzuführen.

6460 Altdorf, den 28. Mai 1983

Konkursamt Uri I Lehnplatz 15, 6460 Altdorf Dr. W. Zwyssig

Gemeinschuldnerin: Herafundus AG in Liq., vertreten durch den Beistand Peter Bachofer c/o Alpina Treuhand AG, Pilatusstrasse 38, 6052 Hergiswil NW (Liquidationsdomizil bei Manfred Müller, Via E. Bossi 6, 6900 Lugano).

Konkurseröffnung: 6. Mai 1983, zufolge ordentlicher Konkursbetrei-

Eingabefrist; bis und mit 17. Juni 1983.

(2325) Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger von der Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger von der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger von der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger von der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Uber die Verfahren begehrt und die Verfahre

6052 Hergiswil, den 17. Mai 1983

Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Nidwalden

1. Publikation

Gemeinschuldnerin: Intercap SA, Handel mit Waren und Immobilien, Leuengrube, 6065 Ennetmoos.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum Nr. 5332, 42/1000
 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblück in der oberen Birren», GBbl. 1717, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. A31, Haus A, Dachgeschoss

Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7969, Stockwerkeigentum, 146/1000 Miteigen-tum an Liegenschaft Bl. 1247 mit Sonderrecht an Wohnung West und Kellerraum (Wohnung im Erdgeschoss)

Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7973, Stockwerkeigentum, 178/1000 Miteigentum an Liegenschaft Bl. 1247 mit Sonderrecht an Wohnung West
 Obergeschoss und Kellerraum

Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7975, Stockwerkeigentum, 182/1000 Miteigen-tum an Liegenschaft Bl. 1247 mit Sonderrecht an Wohnung Attika- und Dachgeschoss mit interner Verbindungstreppe und Kellerraum

Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7777, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle) Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7778, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle)

Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7779, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle)

Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7781, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle)

Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7782, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle)

Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7787, 40/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (separater Werkraum)

Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Birreggstrasse 32, Grundstück Nr. 1297, Plan 97, mit Wohnhaus Nr. 526 g, Hofraum

Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Sagenmattstrasse 30, Grundstück Nr. 1778, Plan 84, mit Wohnhaus Nr. 618 qq, Hof-

Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Sagenmattstrasse 32, Grundstück Nr. 1779, Plan 84, mit Wohnhaus Nr. 618 rr, Hof-raum

Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Bernstrasse 56, Grundstück Nr. 926, Plan 84, mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 618 l, Garten, Hofraum

Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Grenzweg, Grundstück Nr. 2492, Plan 84, 144,6 m², Garten.

Grundbuch Emmen, Schützenmattstrasse 30, Emmenbrücke, Grundstück Nr. 250, Plan 15, mit Wohn- und Holzhaus Nr. 367

Grundbuch Kriens, Horwerstrasse 4, westliches Mittelhaus, Grundstück Nr. 471, Plan 38, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 350, Ökonomiegebäude Nr. 350a, Hofraum

Grundbuch Wettingen AG, Landstrasse 115, Grundstück Nr. 3728, Kat. Plan 43/3049, Wohn- und Geschäfts-haus Nr. 234 und Remise mit Zimmern Nr. 466 Konkurseröffnung: 13. April 1983, zufolge ordentlicher Konkursbe-

treibung. Eingabefrist: bis und mit 17. Juni 1983, berechnet auf den Konkurseröffnungstag: 13. April 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6052 Hergiswil, den 19. Mai 1983

Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Nidwalden

Gemeinschuldnerin: Reisetex AG, Gastwirtschaften und Reisebüros usw., c/o Gowa AG, Stansstaderstrasse 55, 6370 Stans.

Die Gemeinschuldnerin führte folgende Hotelbetriebe:

1. Hotel Zillwald, Lax/Fiesch VS
2. Hotel Suisse, Champéry VS
3. Hotel Löwen, Andermatt UR
4. Hotel Piatus, Hertenstein LU
5. Hotel Jürg Jenatsch, Parpan GR

Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1983, zufolge Insolvenz

Eingabefrist: bis und mit 17. Juni 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 7. Juni 1983 schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt. Stillschweigen gilt als Zustim-

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist allfällige Angebote der Konkursverwaltung einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind ebenfalls bis zum 7. Juni 1983 schriftlich geltend zu machen.

6052 Hergiswil, den 19. Mai 1983

Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

(2321)

Vorläufige Konkursanzelge

Über die Hans Stern AG, Pilatusstrasse 3, 6300 Zug, früher mit Sitz in Zürich und Geschäftsdomizil in Wohlen AG, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug am 20. April 1983 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt

6300 Zug, den 24. Mai 1983

Ct. de Fribourg

(2327²)

Faillie: Progenta S.A., anciennement Cashcount S.A., publication et commerce de revues, livres et articles de presse, Cité Bellevue 6, à Fribourg, actuellement domiciliée à Grono, propriétaire des articles 20 642, 20 690 et 20 691 du cadastre de la commune de Fribourg. Date de l'ouverture de la faillite: 21 mars 1983.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions et les servitudes: 21 juin 1983.

Kt. Basel-Stadt

(2364)

Gemeinschuldnerin: M. Hunziker AG Hoch- und Tiefbau, Durchführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Sperrstrasse 61, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1983. Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 17. Juni 1983.

4001 Basel, den 28. Mai 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2363)

Gemeinschuldnerin: C. Bürki AG, Import und Export von, Handel mit sowie Serviceleistungen an Spezialitäten der Schweisstechnik usw., Hochstrasse 51, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1983.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 17. Juni 1983. 4001 Basel, den 28. Mai 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(2361)

Gemeinschuldnerin: Firma Help AG, Kornhausstr. 3, 9000 St. Gallen Konkurseröffnung: 21. April 1983.

Einstellungsverfügung: 27. April 1983.

Widerruf der Einstellungsverfügung: 18. Mai 1983. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom

Eingabefrist für Forderungen (Wert 21. April 1983): bis 17. Juni 1983.

9004 St. Gallen, den 24. Mai 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

Kt. St. Gallen

(2360)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Dutler-Heckhausen Franz, Architekt, von Sewelen, geboren 12. März 1930, wohnhaft gewesen Teufenerstrasse 115, 9000 St. Gallen, gestorben am 12. November 1982 in Zdrich.

Konkurseröffnung: 12. April 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 20. Mai 1983.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. April 1983): bis 7. Juni 1983. Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 7. Juni 1983. Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im erbrechtlichen Schuldenruf angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben

(Art. 234 SchKG). 9004 St. Gallen, den 24. Mai 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

(2383)

Gemeinschuldnerin: Vulpera Hotels AG, 7552 Vulpera. Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1983.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 2. Juni 1983, 14.30 Uhr, in der Mehrzweckalle Uorgia, Fontana, 7553 Tarasp. Eingabefrist: 3. Juli 1983.

7545 Guarda, den 25. Mai 1983

Konkursamt Ob-Tasna: F. Willy

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Banz Joseph, 1937, von Marbach LU, dipl. Psy-chologe, Weiherweg 26, 5443 Niederrohrdorf, Büro: Badstrasse 17, 5400 Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1983 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Juni 1983.

5400 Baden, den 19. Mai 1983

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(2358)

Vorläufige Konkurs

Das Obergericht des Kantons Aargau hat anlässlich der Sitzung vom 11. Mai 1983 die Berufung gegen das am 22. März 1983 erlassene Konkursdekret des Bezirksgerichtes Brugg über Wächter Jakob, geboren 1952, von und in Mönthal, Schulhausstrasse 14, Inhaber der Einzelfirma JUWA Wächter, abgewiesen und den Zeitpunkt der Konkurseröffnung neu festgesetzt auf Mittwoch, 11. Mai 1983, 10 Uhr.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt

5200 Brugg, den 24. Mai 1983

Konkursamt Brugg

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Rüegsegger Fritz, geboren 1953, Mechaniker, von Eggiwil BE, in Kleindöttingen, Zentrumstrasse 109. Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 17. Juni 1983 (Wert 29. April 1983).

5200 Brugg, den 24, Mai 1983

Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau

Cause

Kt. Aargau

Cause

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1983 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Juni 1983 (Wert 4. Mai 1983).

5200 Brugg, den 24. Mai 1983

absterace I relation

Konkursamt Rheinfelden, Kollokationsplan und Inventar 5200 Brugg

ester thinknesseer s

(2335) Fall. 6/83

Fall. 6/8:
zione della prima adunanza dei creditori
(Art. 725 CO, 192 e 232 LFEF)
Fallita: Mante.

Fallita: Metalmeccanica S.A., già Torreggiani & Grazia, in Stabio Data del decreto di fallimento e della revoca del differimento di fallimento: 28 aprile 1983, della pretura di Mendrisio-nord.

Data della prima adunanza dei creditori: lunedì 6 giugno 1983, alle ore 15, nella sala del Consiglio comunale di Mendrisio (Palazzo comunale, via Vela).

Termine per la notifica dei crediti: 27 giugno 1983.

Avvertenze:

- I. I crediti già notificati al curatore del differimento del fallimento devono essere nuovamente insinuati al nostro ufficio con i mezzi di prova.
- 2. Qualora la prima adunanza dei creditori non potesse essere costi-tuita e se la maggioranza dei creditori non dichiarerà all'ufficio sot-toscritto la sua opposizione scritta entro il 6 giugno 1983, alle ore 14, l'ufficio si riterrà autorizzato a realizzare immediatamente l'inventario, sia a pubblico incanto che a trattative private.
- 3. Le dichiarazioni di grossista, emesse dalla fallita sotto il n. 696 717, sono revocate con la presente pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 24 maggio 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud

Faillie: Télé 24 SA, commerce d'appareils audio-visuels, rue César-

Date du prononcé: 11 mai 1983.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 17 juin 1983.

1001 Lausanne, le 20 mai 1983

Office des faillites

Ct. du Valais

Failli: Widmer Daniel, Savièse (commerce de pneus à Martigny). Date de l'ouverture de la faillite: 17 mai 1983 (Art. 191 LP). Première assemblée des créanciers: vendredi 3 juin 1983, à 14 h., en la salle du Café Industriel, à Sion.

Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.

1950 Sion, le 25 mai 1983

Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé

(2341) Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Architekturbüro Max Sommerhalder AG, Betrieb eines Architekturbüros usw., Solothurnerstrasse 61, Basel. Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1983.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 24. Mai 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juni 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 3000.— (Nachforderung für ungdeckte Kosten vorbe-halten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 28. Mai 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(2344)

Mit Urteil vom 12. April 1983 eröffnete das Bezirksgericht Zurzach den Konkurs über Kistler Kurt, geboren 1950, Kaufmann, von Rei-chenburg SZ, in Koblenz, Landstrasse 64, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 11. Mai 1983 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juni 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Ver-fahren als geschlossen erklärt.

(2343) 5200 Brugg, den 24. Mai 1983

Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite

Kt. Zürich

(2366)

Im Konkurse über Bachmann Karl, geboren 14. Juni 1953, von Zürich, Chauffeur, Limmattalstrasse 234, 8049 Zürich, liegen der Kollokartonsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10; 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

amt Hongs-Zurich, Wiestergasse 10; 8049 Zurich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen
seit Bekanntgabe der Auffegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich
anzubeben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem
Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen
zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen
Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolst wird der Plan rechtskräftig. tung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitu
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentums-ansprachen, ansprachen, der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
- 8049 Zürich, den 20. Mai 1983

Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Sachs Carmen, geboren 1957, ledig, von Diessenhofen TG, Sekretärin, früher wohnhaft an der Brunnacherstrasse 6, 8174 Stadel, nunmehr Rebackerstrasse 21, 8955 Oetwil a.d. Limmat, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.

derglatt, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beutreilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Niederglatt, 8172 Niederglatt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG
 - zur Bestreitung
 der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigent-
- sprachen, der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzich-

8172 Niederglatt, den 20. Mai 1983

Konkursamt Niederglatt Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

(2329)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Sachs-Import AG, mit Sitz in Stadel, Brunn-acherstrasse 6, 8174 Stadel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.

Kaiserstunistrasse 20, 81/2 Niedergiatt, zur Einsteit auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen
seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf
anzubeben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem
Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen
zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen
Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Niederglatt, 8172 Niederglatt, schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentli-chem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, den 20. Mai 1983

Konkursamt Niederglatt
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Rebet AG Restaurations-Betriebe, mit Sitz in 8405 Winterthur, Bollstrasse 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteitigten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinter-thur-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

thur-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntigabe der Auflegung im Schweizrischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beitrteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur schriflich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffent-lichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzich-

8400 Winterthur, den 24. Mai 1983

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur Bahnhofplatz 12 R. Weber, Notar-Stellvertreter

Kt. Berr

(2349)

(2345)

(2347)

Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldnerin. Stalden Druck AG, Kirchweg 1, 3510 Konolfin-

Anfechtungsfrist: 7. Juni 1983.

3082 Schlosswil, den 24, Mai 1983

Konkursamt Konolfingen

Kt. Bern

Schuldnerin: Tep-Tex GmbH, Pestalozzistrașse 2A, 3600 Thun. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 7. Juni 1983.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf. 3601 Thun, den 24. Mai 1983

Konkursamt Thun: Leuenberger

Kt. Luzern

In den folgenden Konkursen liegen die Kollokationspläne für die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf:

Durrer Walter, Maler, Schlipfen, 6024 Hildisrieden;

Markwalder Ulrich, Kaufmann, Marchstein, 6234 Triengen;

Stöckli Walter, Niklausgasse 5, 6010 Kriens, vormals c/o Familie Kaufmann, Neuegg, 6208 Oberkirch; TRS, Trans Road Service AG, 6221 Rickenbach

Klagen auf Anfechtung der Pläne sind innert 10 Tagen seit Bekannt-machung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als aner-kannt betrachtet werden. Gleichzeitig mit den Kollokationsplänen liegen auch Inventare und nspracheprotokolle auf.

6018 Buttisholz, den 24. Mai 1983

Konkursamt Sursee

(2330)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkursverfahren über die Firma Kuster + Vogel AG, Maschi-nenfabrik, mit Sitz in Sursee, Haldenmattstrasse 7, liegt der Kolloka-tionsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkurs-amt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

als anerkannt betracntet wurue.
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und
das Protokoll über die Eigentumsansprachen auf. Begehren um Abtretung der Massarechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der
Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6130 Willisau, den 21. Mai 1983

Die a.o. Konkursverwaltung: Guido Häfliger Konkursamt Willisau

Kt. Clarus

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs der Einzelfirma Hösli Balz, Transporte, Kohlhüttlistr. 10, 8865 Bilten, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handels-amtsblatt an gerechnet, beim Vermittleramt Glarus-Riedern in 8750 Glarus anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt

8750 Glarus, den 28. Mai 1983

Konkursamt des Kantons Glarus

Gemeinschuldnerin: Schaller + Käser AG, Maler- und Tapezierergeschäft, Velgaweg 4, 3186 Düdingen.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sense-bezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

1700 Freiburg, den 23. Mai 1983

Kantonales Konkursamt, Freiburg: B. Meuwly, Substitut

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Aeschbach-Müller Ernst, Isteinerstrasse 78, Basel, Inhaber der Einzelfirma «E. Aeschbach», Zähringerstrasse 14, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteitigten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivil-gericht, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 28. Mai 1983

Konkursamt Basel-Stadt

St Gallen.

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

(2348)

(2371) Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

Chiusura del fallimento

Das Konkursverfahren über Wiederhold Jürgen Adolf, geboren 1940, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Hotel Freihof, Seestrasse 17, im Handelsregister eingetragen als Einzelfirma Hotel-Restaurant Freihof, J. Wiederhold, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 17. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

8700 Küsnacht, den 19. Mai 1983

Konkursamt Küsnacht: H. Stoll, Notar-Stellvertreter

(SchKG 257-259)

Das Konkursverfahren über die Firma MS Musik-Souvenir AG, Seewen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thier-stein, vom 13. Mai 1983, als geschlossen erklärt worden.

4143 Dornach, den 24. Mai 1983

Konkursamt Dorneck

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Bamaru Trading AG, Hegenheimerstrasse 11, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 18. Mai 1983.

4001 Basel, den 28. Mai 1983

Konkursamt Basel-Stadt

(2373)

(2375)

Kt. St. Gallen

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Metallfinanz AG, Oberer Graben 3, 9000

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. Juni 1983.

9004 St. Gallen, den 24. Mai 1983

(2369) Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Steinen-Mühle AG, Steinenbachgässlein 34, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 19. Mai 1983.

4001 Basel, den 28. Mai 1983 Konkursamt Basel-Stadt

A:

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Zug

(2352)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 19. Mai 1983 den Konkurs über die Rigalit Baufinanz AG, Hänibhl 8, 300 Zug, zufolge Befriedigung sämlicher Gläubiger widerrufen und die Schuldnerin wieder in die Verfügung über ihr Vermögen eingesetzt.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

6300 Zug, den 24. Mai 1983

Konkursamt Zug

Konkurssteigerungen

(2351) Kt. Aargau Liegenschaftssteigerungen

Im Konkursverfahren des Welte Othmar, 1925, Kreuzplatz 8, 3177 Laupen, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Laupen am: Mittwoch, den 29. Juni 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant zum Bären, Tegerfelderstrasse, 5303 Würenlingen

an einmalige öffentliche Steigerung:

GB Würenlingen, Nr. 199 Kat. Plan 15, Parzelle 1419 20,27 a Wiese, Stückhalde

GB Würenlingen Nr. 1667, Kat. Plan 15, Parzelle 1418 10,17 a Wiese, Stückhalde

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50 000 .- .

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 10 000,- bar oder mit Bankcheck zu bezahlen, wovon Fr. 5000,- an den Kaufpreis angerechnet werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungs-pflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Aus-land vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 6. Juni 1983 hinweg bei unserem Amt zur Einsicht auf.

5400 Baden, den 24. Mai 1983

Konkursamt Baden Mellingerstrasse 99, 5400 Baden Tel. 056 22 44 25

Kt. St. Gallen

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Frehner-Wüest Kurt, 28. November 1942, Sonnenweg 4, 9470 Buchs.

Auflage- und Anfechtungsfrist bis 8. Juni 1983.

9475 Sevelen, den 28. Mai 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

(2368) Kt. Graubünden

Das Konkursverfahren über die Firma Bremesen Holding AG, 7000 Chur, c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12, 7000 Chur, ist am 13. Mai 1983 durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, den 25. Mai 1983

Konkursamt Chur:

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

U. Ardüser

(2370) Kt. Graubüriden (2374)

Im Konkursverfahren über Felix Meinrad, Stelleweg 41, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Ansechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

Konkursverfahren über die Firma Finty AG, Chur, c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12, 7000 Chur, ist am 13. Mai 1983 durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, den 25. Mai 1983 Konkursamt Chur:

LI Ardiver

(2350) Ct. Ticino

(2332)(Liq. n. 11/1982)

La procedura di liquidazione del fallimento della signora Bianchi Franca, già in Coldrerio e Balerna, titolare della ditta individuale iscritta a registro di commercio quale «Eltratec di Bianchi Franca, Vacallo», è stata dichiarata chiusa con decreto 17 maggio 1983 della giurisdizione di Mendrisio-nord.

6850 Mendrisio, il 20 maggio 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Kt. Aargau

Im summarischen Verfahren des Schiefer Wolfgang, 1945, deutscher Staatsangehöriger, Kellner, Rüteli II, Baden-Dättwil, liegen Kollo-kationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Juni 1983, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzu-reichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet wer-

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenom

5400 Baden, den 24. Mai 1983

Konkursamt Baden

Ct. de Vaud (2331)

Faillie: Didactotel S.A., formation professionnelle pour l'hôtellerie, avenue des Alpes 104, Montreux.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 7 juin 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1820 Montreux, le 24 mai 1983

Office des faillites: H. Rochat, préposé

Ct. de Vaud

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes: 1) Boucard Samuel, 1954, route de Chavannes 105, à Lausanne, le

DEL S.A., vente d'encyclopédies, chemin de la Lisière 6, à Lausanne, le 14 avril 1983,

 Mc-Donald Manufacturers Company SA, chemin du Petit-Bois 10, à Romanel-sur-Lausanne, le 10 mai 1983, Schindelholz Maxime, 1954, courtier en assurances, rue du Bugnon 37, à Renens, le 16 mai 1983.

1001 Lausanne, le 28 mai 1983

Office des faillites: C. Kammermann, substitut Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers (SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Les débiteurs ci-après ont obtenu Schuldnern ist eine Nachlass-Stun-dung bewilligt worden.

Die Gläublessen

Die Gläubiger werden aufgefordert, Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingaberfrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im productions, sous peine d'être ex-Unterlassungsfalle bei den Verdenschlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern

(2377)

Schuldner: Flückiger-Andrey Hans Rudolf, geboren 28. März 1953, von Lützelflüh, Angestellter, Oberfeldweg 7, Jens.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten II des Amtsbezirkes Nidau: 10. Mai 1983. Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 10. September 1983.

Sachwalter: Alfred Röthenmund, Notar, Burgerallee 7, 2560 Nidau. Eingabefrist: bis und mit 20. Juni 1983.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 10. Mai 1983, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sach-walter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nach-lassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. August 1983, 16 Uh. Saal 1. Stock, Restaurant Kreuz, Hauptstrasse 33, 2560 Nidau.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters. Der Schuldner schlägt den Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Ver-

mögensabtretung vor 2560 Nidau, den 25. Mai 1983

Der Sachwalter:

Kt. Glarus

Schuldnerin: Gebrüder Streiff & Co., Weinhandlung, Bahnhof- des Nachlassvertrages strasse 5, 8762 Schwanden.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht des Kantons
Glarus als Nachlassbehörde: 19. Mai 1983.

Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, d. h. bis 5. September 1983.

Die Gläubiger können ihre Einwenlogen Küng, Konkursbeamter, Gerichtshausstrasse 34,
8750 Glarus.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag
in der Verhandlung anbringen.
faire valoly leurs moyens d'opposifaire valoly leurs moyens d'opposi-

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 5. Mai 1983 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung und Aktenauflage: Diese Daten werden später bekanntgegeben.

8750 Glarus, den 28. Mai 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Eugen Küng

(2378) Verhandlung über die Bestätigung

Kt. Zürich

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Firma Trans K-B Aktiengesellschaft, Bahnhof-strasse 46, 8001 Zürich, auf Freitag, den 24. Juni 1983, 14 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Nachlassbehörde erhoben werden. Akteneinsicht im Zimmer 119 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 1. Stock, vom 7. bis 16. Juni 1983.

8004 Zürich, den 24. Mai 1983

Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung

Kt. Appenzell A.Rh.

(2379) Schuldnerin: Niederer Mühle Wolfhalden AG, 9427 Wolfhalden.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Kantonsgericht von Appenzell Ausserrhoden: 17. Mai 1983.

Sachwalter: BSG Unternehmungsberatung, Rorschacherstrasse 150, 9006 St. Gallen.

Eingabefrist: bis und mit 17. Juni 1983.

Die Glaubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 17. Mai
1983, unter Angabe allfalliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderung nicht
oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Kt. Rem.

Gläubigerversammlung: 7. Juli 1983, 14 Uhr, in St. Gallen, Kongresshaus Schützengarten, St. Jakobstrasse 35.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung Datum des Entscheides: 5. Mai 1983. beim Sachwalter.

Der Schuldner schlägt den Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Ver-mögensabtretung vor.

9006 St. Gallen, den 24. Mai 1983

Der Sachwalter:
BSG Unternehmungsberatung, St. Gallen
Ct. de Berne Dr. A. Loepfe

Kt. Graubiinden

Mit Beschluss vom 14. April 1983, mitgeteilt am 18. Mai 1983, hat der Kreisgerichtsausschuss Chur als Nachlassbehörde der Plazi Murschetg AG, Quaderstrasse 7, 7000 Chur, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sach-walter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. April 1983, unter Angabe allfälliger Pfandund Vorzugsrechte bis spätestens 20. Juni 1983 dem Unterzeichneten einzureichen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Gäuggelistrasse 25, 7001 Chur, eingesehen

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

7001 Chur, den 25. Mai 1983 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Rudolf Sulzer, Treuhänder Gäuggelistrasse 25, 7001 Chur

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d.h. bis und mit dem Bestätigung des Nachlassvertrages 17. September 1983.

Kt. Bern

Schuldnerin: Firma Gesta AG, Murtenstrasse 147, 3008 Bern.

Der Nachlassrichter

(2355)

(2381)

Par jugement du 9 mai 1983, le président du Tribunal I du district de Moutier (R. Lerch) a homologué le concordat intervenu entre Schöni Philippe, menuiserie-ébénisterie, à Moutier, et ses créanciers, sur la base d'un dividende de 30%, payable à raison de 10% le 30 août 1983, 10% le 30 novembre 1983 et 10% le 28 février 1984.

Le jugement d'homologation de ce concordat est devenu définitif et exécutoire. Il est rendu public par les présentes.

(2376) 2740 Moutier, le 24 mai 1983

Le greffier du Tribunal: R. Berdat

Verschiedenes – Divers – Varia

Im Konkurs über die R. Hürlimann & H. Kaiser AG, Bauunternehmung, Aegeristrasse 74, 6300 Zug, liegt das Lastenverzeichnis betr. das Stockwerkeigentum Nr. 6 (f) ME.BL. 6042, 34-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss und Nebenräumen It. Begründungsakt und Aufteilungsplan, an der oberen Weidstrasse 5/7 in Rotkreuz, Gemeinde Risch, den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handels-amtsblatt vom 28. Mai 1983 durch Klageschrift im Doppel beim Kan-tonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

6300 Zug, den 25. Mai 1983

Konkursamt Zug

Verlängerung der Nachlass-Stundung (SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Luzern (2380)

Schuldner: Frank Josef, Dachdeckermeister, Ahornweg, 6221 Ricken-

Der Amtsgerichtspräsident des Amtes Sursee hat mit Entscheid vom 24. Mai 1983 die dem Schuldner bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 11. September 1983, verlängert.

Die Gläubigerversammlung wird deshalb verschoben auf Freitag, den 5. August 1983, 14.30 Uhr, im Hotel Rütli, Rütligasse 4, Luzern.

Die auf den 8. Juni 1983 einberufene Gläubigerversammlung findet nicht statt.

6002 Luzern, den 24. Mai 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: HP. Stamm + Co, vormals Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro Theaterstrasse 1, 6002 Luzern

Kt. Aargau

(2356)Verkauf von Liegenschaften

Aufgrund des Kreisschreibens vom 28. Mai 1983 gelangt im Konkurse des Keller Urs, 1946, Kaufmann, von Wettingen, Zürcherstrasse 47, Baden, folgende Liegenschaft zum Freihandverkauf:

GB Hausen Nr. 1475, Plan 16, Parzelle Nr. 1834 7,56 a Gebäudeplatz und Garten, Eebrunne mit Wohnhaus Nr. 451, Enzianstrasse 451,

zum Preise von Fr. 585 000 .- .

Gläubiger und sonstige Interessenten werden hiermit aufgefordert, für die obenerwähnte Liegenschaft bis längstens 7. Juni 1983 beim Konkursamt Baden schriftlich höhere Angebote einzureichen, falls sie am Erwerb der Liegenschaft interessiert sind. Werden Mehrangebote eingereicht, so werden die Interessenten von der Konkursverwaltung zu einer Schlussverhandlung zwecks Zuschlages aufgeboten (interne Steinestung). Steigerung).

Das Lastenverzeichnis kann beim Konkursamt Baden eingesehen

5400 Baden, den 19. Mai 1983

Konkursamt Baden

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung Schweizerische Stiftung Telmed, in Zürich 9 (SHAB Nr. 110 vom 14, 5. 1983, S. 1648). Dr. Martin (nicht Marin) Howald lautet der Name des Aktuars, Geschäfts- und Rechnungsführers des Stiftungs-

16. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Lamprecht AG, 8050 Zürich, in Z u r i c h 11 (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 490). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 2. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: Patronaler Fonds der Firma Lamprecht AG. Neuumschreibung des Zwecks: Äufnung der nötigen Mittel für die künftige Erfüllung der Arbeitgeberbeiragspflichtigen gegenüber der Personalfürsorgestiftung der Lamprecht AG in Zürich, Äufnung der nötigen Mittel für allfällige Leistungsverbesserungen von Personal und Kader, freiwillige Unterstütung von Mitarbeitern bei unverschuldeter Notlage, sofern diese bei der Stifterfirma tätig sind oder tätig waren. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern.

16. Mai 1983 Silva-Stiftung, in Z û r i c h 5 (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2266). Die Unterschrift von Dr. Marc Steinfels ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Heinrich Zogg, von Wartau, in Glarus, Präsident des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Hardturmstrasse 131, Zürich 5, bei der Firma Silva-Verlag.

16. Mai 1983

10. Mai 1963 Personalfürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Parfumerie Osswald AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 130 vom 5. 6. 1976, S. 1605). Dr. Jakob Dreiding, Präsident des Süftungsrates, wohnt in Zollikon. Die Unterschrift von Simone Cardinaux ist erloschen.

16. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Osram AG, in W in terthur 1 (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1983, S. 250). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edith Ducommun, von La Chaux-de-Fonds, in Seuzach, Mit-

glied des Stiftungsrates.

16. Mai 1983 16. Mai 1983
Stiftung IEI zur Förderung der internationalen Wirtschaftsinformation (Pondation IEI en Faveur de l'Information Economique Internationale) (Foundation IEI for Promoting International Economic Information) (Fondazione IEI a Favore dell'Informazione Economic Internazionale), in Zürich 1 (SHAB Nr. 116 vom 19.5. 1979, S. 1641). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 18. 4. 1983 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

Mai 1983
 Fürsorgefonds der Firma Hans Péclard AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 276. vom 24. 11. 1979, S. 3713). Die Unterschrift von Hansuli Lüssi ist erloschen.

17. Mai 1983 Stiffung «Forel-Haus», in Z ü r i c h 4, Einrichtung und Betrieb eines Übergangswohnheimes für extern arbeitende, heilungsfähige, suchtkranke Männer (SHAB Nr. 207 vom 4.9. 1976, S. 2544). Die Unterschrift von Max Hochuli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Trost, von Oberrohrdorf, in Zollikon, Vizepräsident des Stiftungsrates.

17. Mai 1983

17. Mai 1983
Fonds für versuchstierfreie Forschung (FFVFF), in Zürich 7 (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 650). Unterschriften von Max Neidhart und Max Keller erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zurweien: Margrit Annen, von und in Luzern, Quästorin; Dr. Hansft L. Schmid, von Richterswil, in Zürich, und Dieter Stumpf, von Riehen und Basel, in Basel, Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Mai 1983

18. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Firma Streich Immobilien AG, in W a 1-lis e 11 en, Querstrasse 4, c/o Streich Immobilien AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 4. 1983. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Streich Immobilien AG, Wallisellen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führt Einzelunterschrift: Hans Streich, von Gadmen, in Dietlikon, Präsident des Stiftungsrates.

Gadmen, in Dietinkon, Flasiucan des Danielle.

18. Mai 1983

Personal-Fürsorgestiftung der Aweso-Werke, A. Weber & Sohn AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2464). Unterschriften von Albert Weber und Elisabeth Weber erloschen. Neu führen Kolektivunterschrift zu zweien: Hermann Mohr, von Winterthur, in Seegräben; Urs Birrer, von Grosswangen, in Dürnten, und Dionysius Gmür, von Amden, in Wetzikon ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Mai 1983

18. Mai 1983 Personalvorsorgestiftung der Contex Treuhand und Revisions AG und der ihr angeschlossenen Gesellschaften, in Zürich 4(SHABNr. 191 vom 16. 8, 1980, S. 2761). Die Unterschrift von Beat Görmar ist erlo-schen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt B. Schmid, von Welschenrohr, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Rilro Interlaken

19. Mai 1983
Herbert und Inge Haacke-Stiftung, in Unterseen. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 28. November 1983 mit Nachträgen vom 26. Mai 1978 und 26. Oktober 1979 des Herbert Haacke eine Stiftung. Sie bezweckt, den Nachkommen von besonders bezeichneten Verwandten des Stifters im Falle von Not, Alter und Krankheit Hilfe zu leisten und ihnen regelmässige Zuwendungen zu machen sowie der Einwohnergemeinde Unterseen ständig wiederkehrende Leistungen zukommen zu lassen, zur Verwendung für gemeinnützige Zwecke. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 Mitgliedern. 2 Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift sind: Anton Steuri, von Leissigen, in Matten bei Interlaken, Präsident, und Peter Bädeker, deutscher Staatsangehöriger, in Lütjensee (D). Domizil: c/o Notar Theo Strübin, Stadthaus, 3800 Unterseen.

Büro Saanen

19. Mai 1983

Dr. Glystras-Eichenberger Stiftung, in Gstaad, Gemeinde S a a n e n, Familienstiftung (SHAB Nr. 157 vom 29. 6. 1981, S. 2233). Gemäss Urteil des Bundesgerichts vom 10. Juni 1982 wurde die Stiftung ab initio für nichtig erklärt. Sie wird deshalb im Handelsregister von Saarmer erlärsche Stiftung ab initio für nichtig erklärt. Sie wird deshalb im Handelsregister von Saarmer erlärsche Stiftung erklärt.

Büro Thun

16. Mai 1983

16. Mai 1983
Jaggi-Friedel Stiftung, in Uetendorf. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 1. April 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt Beiträge an ungenügend bemittelte Jugendliche zum Zwecke von Studien auf dem Gebiete der Wissenschaft und der Kunst oder zu beruflicher Weiterbildung auszurichten. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Eva de Roche-Hirschel, von Roches BE, in Thun, als Präsidentin; Hansruedi Jaggi-Pfister und Christine Jaggi-Pfister, beide von und in Uetendorf. Die Präsidentin zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates; die Mitglieder zeichnen nicht unter sich. Domizil der Stiftung: Dinkelbühl 349.

Luzern - Lucerne - Lucerna

16. Mai 1983

10. Mai 1903 Personalfürsorgestiftung der Fa. Scherer Sohn AG., in Meggen (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1979, S. 1180). Alfons Wyser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Richard Rubitschun, von Says und Trimmis, in Luzern.

16. Mai 1983

16. Mai 1983
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. H. Schurter AG. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 93 vom 24. 4, 1982, S. 1278). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 24. November 1982 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Schurter AG. Die Unterschrift des Geschäftshurer mit Kollschitzunterschrift zu zweien ist Alex Wahrenberger, von Riehen, in Hildistieden

17. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Firma SIGA Sieber-Gadient, in Luzern, Fluhmattweg 10, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 25. 11. 1982. Zweck: Vorsorge für die gegenwärtigen und zukünftigen Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und anderer Notlage. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Präsident: Paul Sieber, von und in Luzern; Mitglieder: Trudy Sieber, von und in Luzern, und Reto Sieber, von und in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

mineral processors volume of the second of t er company of

Schwyz - Schwyz - Svitto

18. Mai 1983
Stibo Stiftung, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss Stiftungsurkunde vom 30. März 1983 und 29. April 1983 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung von gemeinnützigen Institutionen im Kanton Schwyz zur Förderung von Erziehung, Ausbildung und Forschung, für die Pflege Kranker, Behinderter und Bedürftiger sowie zur Finanzierung sozialer, kultureller und ideeller Bestrebungen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Dr. Hans-Rudolf Steiner, von Zürich, in Zollikerberg, Pfäsident des Stiftungsrates; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Hans Christian Ugilt Hansen, dänischer Staatsangehöriger, in Zumikon, und Fus Nigg, von und in Gersau, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Churerstrasse 35, bei Honegger Treuhand- und Revisions-AG.

Zug - Zoug - Zugo

16. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Orris Fettwerk AG, in Zug, Vorsorge
gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod usw. (SHAB Nr. 195
vom 21. 8. 1976, S. 2413). Hans Greber, Vizepräsident, ist aus dem
Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in
den Stiftungsrat, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien
wurde gewählt: Fridolin Heinrich, von und in Unterägeri.

18. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Egli, Restaurant Braustübli, in Z u g , Fürsorge für das Personal der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1976, S. 2209). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zug vom 14. März 1983 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister von Zug

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Rureau de Fribourg

17 mai 1983

17 mai 1983 Fonds de prévoyance de Monorex S.A., à Rossens (FOSC du 16.4. 1983, no 87, p. 1248). Par ordonnance du 25 avril 1983, l'autorité tutélaire a nommé en qualité de curateur de la fondation Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, aves signature individuelle. Bureau: boulevard de Pérolles 7, c/o Fiduciaire Audita S.A., à Fribourg. 19 mai 1983

Fondation Moléson, à Fribourg (FOSC du 29. 8. 1981, no 199, p. 2771). Dr Silvio Bernasconi n'est plus membre du conseil; sa signa-ture est radiée. August Stolz, d'Oberbüren, à Wil SG, a été nommé membre du conseil et vice-président avec signature individuelle.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

18. Mai 1983

16. Mai 1763 Personalfürsorgestiftung Architekturbureau Straumann & Richard, in Grenchen (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1974, S. 2995). Neues Domizil: Moosstrasse 30, bei Firma Architekturbüro Straumann & Richard.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Mai 1983

Pensionsstiftung der Sandoz AG, in Basel (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1982, S. 1379). Unterschrift Dr. Hans Widmer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Destinatäre neu: Bruno Stalder, von Marbach LU, in Binningen, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterfirma).

18. Mai 1983

10. Mai 1763 Personalfürsorgestiftung der Allnorm Küchen AG, in B a s e l (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1976, S. 296). Es wohnen nun die Stiftungsratsmit-glieder Erich Hofmann in Bettingen und Kurt Goy in Reinach BL. 18. Mai 1983

18. Mai 1983
Stiftung zur Förderung und Entwicklung der didaktischen und pädagogischen Unterrichtsmittel, in Basel (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3754). Unterschriften Ronald Andrew Hall, Stiftungsratspräsident, und Christine Kalt, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Alois Kappeler, bisher Stiftungsratsvizzpräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Ricardo Diez Hochleitner, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E), Stiftungsratsyräsident, und Hans Peisker, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Stiftungsratsvizzpräsident.

18. Mai 1983

18. Mai 1983
Unterstützungsfonds der Bragtank AG, in B as e 1 (SHAB Nr. 217 vom 19. 9, 1981, S. 2978). Änderung der Stiftungsurkunde: 9. 5. 1983, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. 5. 1983. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Arbeitnehmer der ihr wirtschaftlich und finanziell nahestehenden Unternehmungen sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldere Netlage. schuldeter Notlage.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17. Mai 1983 Personalfürsorgestiftung der Firma Hürlimann Traktoren A.G., in Wil (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3307). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Erich Hungerbühler-Müller ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Mario Cappelletti, italienischer Staatsangehöriger, in Wil SG.

19. Mai 1983
Personaltursorgestiftung der Firma Biess & Ackermann AG., Baumternehmung, in F1 um s (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1976, S. 3187). Die Unterschrift von Rudolf Fedier, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Alexander Arnold, von Springen, in Flums. Adresse: bei der Stifterfirma, Industriestrasse, 8890 Flums.

19. Mai 1983

12. ivai 1763 Stiftung Personalfürsorge der «OMAG» Optik und Mechanik A.-G., in M e 1 s (SHAB Nr. 129 vom 5. 6, 1965, S. 1781). Die Unterschrift von Max Kreis, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Leo Wehrli, von Zürich und Aarau, in Rebstein.

19. Mai 1983

13. Mai 1363 Gemeinschaftsstiftung für Gewerbeunternehmungen und deren Mit-arbeiter, in St. Gallen (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1974, S. 800). Adresse: Torstrasse 25, bei Wepring AG, 9000 St. Gallen.

Adresse: Torstrasse 25, bei Wepring AG, 9000 St. Gallen.

19. Mai 1983

Dr. Heinrich Wachter-Stiftung zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung an der Hochschule St. Callen für Wirtschafts- und Sozial-wissenschaften, in St. G. all en (StAB Nr. 232 yom 4. 10. 1975, S. 2677). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Prof. Dr. Walther Hug, Vorsitzender, und Prof. Dr. Hans Siegwart sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Prof. Dr. Alfred Nydegger, von Wahlern, Vorsitzender des Stiftungsrates, sowie Prof. Dr. Alois Riklin, von Ernetschwil, beide in St. Gallen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

16. Mai 1983 Personalfürsorgestiftung der Firma Liescotherm AG, Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1976, S. 577). Unterschriften Walter Luem, Stiftungsratspräsident, und Elisabeth Luem, Stiftungsratspräsident, und Elisabeth Luem, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Beat E. Corpataux, von und in Tentlingen, Stiftungsratspräsident, und Werner Metz, von Düdingen, in Belfaux, Stiftungsratsmitglied.

17. Mai 1983

17. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Treuhand Hoffmann AG, in Villmerge n, bei der Stifterin, Weingasse 5 (Neueintragung). Datum der Stiftungurkunde: 28. 4. 1983. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Invalidität oder anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelnuterschnift führt: Bruno Hoffmann, von und in Villmergen, Stiftungsrat.

11. 1/22 1793 Stiffung für Behinderte Region Brugg-Windisch, in Windisch (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1980, S. 2682). Prokura zuzweien neu: Mar-cel Binder, von Baldingen, in Hausen bei Brugg.

19. Mai 1983

19. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Trachsel-Druck AG, in Mägenwil, bei der Stifterin, Bodenacker 320 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 4. 1983. Zweck: Sicherung der Mitarbeiter der Stifterin und Ihrer Hinterbliebenen bei Invalidiatta, Alter und Tod sowie Hilfe in Notlagen. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Ernst Trachsel, von Frutigen, in Othmarsingen, stiftungsratspräsident, sowie Gottlieb Trachsel, von Frutigen, in Melingen, und Gottfried Kneuss, von Eggiwil, in Lenzburg, Stiftungsratsmitzliebe.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Locarno

In maggio 1983

Fondo di previdenza in favore del personale dell'impresa Ottavio Rampazzi, in A s c o n a. Sotto questo nome, è stata costiuita, con atto pubblico e statuti del 23 dicembre 1982, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei beneficiari contro le conseguenze economiche della vecchiaia, morte, invalidità, malattia, infortunio e nei casi di stato di bisogno. Amministrazione: consiglio di fondazione di 2 membri: Ottavio Rampazzi, da e in Ascona, è nominato presidente, e Jvonne Candolfi, da Comologno in Locarno, è nominato membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Circonvallazione 14.

Ufficio di Lugano

13 maggio 1983

13 maggo 1983. Fondazione di previdenza in favore degli impiegati della Tipografia Fontana in Pregassona, in Preg a s s o n a (FUSC del 13, 2, 1971, n. 36, p. 354). Con risoluzione del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino del 29, 3, 1983, l'atto di fondazione è stato modie Cantone del Ticino del 29, 3, 1983, l'atto di fondazione e stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati sui seguenti punti. Nuova denominazione: Fondo di previdenza per il personale della Fontana Print S.A. Nuovo scopo: l'assistenza e la previdenza a favore dei dipendenti della fondatrice e dei loro familiari, rispettivamente superstiti, nei casi di vecchiaia, invalidità, morte, infortuni, malattia e eventuali altri stati di bisogno.

Vaudt - Waadt - Vaud

Rureau de Cossonas

18 mai 1983

18 mai 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Autologic S.A., à Mex (FOSC du 16.1.1982, p. 156). Jacques Bovay et Raymond Lambelet, membres du conseil, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouveaux membres: Jean-Louis Bertola, de Chamblon, à Orbe, et Marcel Joner, d'Erlenbach BE, à Ecublens, avec signature collective à deux avec un membre de la direction.

Bureau de Lausanne

10 mai 1983 Fondation de Secours et de Bienfaisance en faveur de la Société mutualiste suisse, à Paris, à Lausanne (FOSC du 2.9.1967, p. 2929). Par décision du 21 avril 1983, le Département fédéral de l'intérieur a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

18 mai 1983

18 mai 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel supérieur de la Fabrique de Cadres et Baguettes S.A. Lausanne, à L a u s a n n e (FOSC du 19, 12, 1953, p. 3084), Statuts modifiés le 22 février 1983 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique), Siège transféré, au, Mont-sur-la u sanne, en Budron. Nouveau nom; Fondation, de prévoyance en faveur du personnel supérieur de la Fabrique, de , Cadres et Baguettes S.A. Le Mont. Comité d'un à 3 membres.

Valais - Wallis - Vallese

Būro Brig

18. Mai 1983

18. Mai 1983
Pflegerinnenschule der Briger Ursulinen am Regionalspital St. Maria In Visp, in Vis p (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1965, S. 483). Laut öffentlicher Urkunde vom 21. 2. 1983 und Beschluss des Staatsrates des Kantons Wallis vom 20. 4. 1983 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Stiftungsname: Schule für allgemeine Krankenpflege der Briger Ursulinen am Regionalspital St. Maria, Visp. Dr. Viktor Petrig, Präsident, und Robert Zimmermann, Aktuar, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Odilo Guntern, von und in Brig-Glis, Präsident, und Sr. Stanislaus Petrig, von Brig-Glis, in Visp; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

18 mai 1983 Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Adax, décolletages, Jean-Pierre Parel, à P e s e u x (FOSC du 16. 9. 1972, no 218, p. 2426). Jean Billod, secrétaire, et Claude Guyot, membre, · ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteinis. La signature collective à deux de Gisèle Delévaux, gérante, est radiée. Jean-François Racine, de Lamboing, à Cortaillod, et Gilbert Wuillemin, de Courgevaux, à Coffrane, sont nommés respectivement secrétaire et membre, tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

13 mai 1983

13 mai 1763. Caisse de retraite de Felco S.A., aux Geneveys-sur-Cof-frane (FOSC du 31. 3. 1979, no 76, p. 1020). Félix Flisch est actuel-lement domicilié à Colombier, Eric Perrin est actuellement domicilié à

Bureau de Neuchâtel

18 mai 1983 Fondation Suisse pour la Recherche en Microtechnique, à N e u c h â-te l (FOSC du 12. 6. 1982, no 133, p. 1902). François Jeanneret n'est plus président; sa signature est radiée. Alfred Hartmann, de Zizers, à Herriiberg, est président. Gerhard-E. Weibel, de Schüpfen et Zurich, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est directeur; tous deux engagent la fondation par leurs signatures apposées collectivement entre eux ou avec un membre déjà inscrit du comité de direction.

58 717 077.12

Bilanzen – Bilans – Bilanci

27 236 714.21

8 984 029.12 90 810 125.85

9 659 495.50 13 783 787.07 912 852.85 23 255 484.86

615 649 787.78

Habib Bank AG Zurich, Zürich

Aktiven	Zwischenbilanz per 31. März 198 (ohne Gewinn- und Verlustrechnu		
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		38 056 025,54	Bankenkre
Bankendebitoren auf Sicht		23 862 158.67	Bankenkre
Bankendebitoren auf Zeit		187 954 707.21	- davon n
 davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen 	138 064 352.19		Kreditorer

400 000 .--

ung) Fr. Fr. Bankenkreditoren auf Sicht Bankenkreditoren auf Zeit – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen 18 983 217.81 72 549 315.37 46 408 850 .-Kreditoren auf Sicht 68 737 724.68 Kreditoren auf Zeit
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen
Depositen- und Einlagehefte
Kassenobligationen
Sonstige Passiven
Aktienkapital
Gesetzliche Reserve
Freie Reserve 210 605 777.31 64 167 092.99 4 240 800.— 29 149 988.10 25 000 000.— 1 600 000.— Freie Reserve Aktivsaldo: Gewinnvortrag 615 649 787.78 Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte Fr. Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven 103 535 027.17 Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Beteiligungspapieren 160 000.-Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen 59 002 874.32

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verpfliehtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen

Tagung des EFTA-Rates auf Ministerebene

- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen Wechsel und Geldmarktpapiere - davon Reskriptionen und Schatzscheine Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Kontokorrent-Debitoren mit Deckung - davon mit hypothekarischer Deckung Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung - davon mit hypothekarischer Deckung Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlicherschlische Köpperschaften

an öffentlich-rechtliche Körperschaften

Wertschriften
Dauernde Beteiligungen Sonstige Aktiven Total

Am 2./3. Juni 1983 werden die EFTA-Räte auf Ministerebene in Bergen (Norwegen) unter dem Vorsitz des norwegischen Handels- und Schiffahrtsministers Skauge zusammentreffen. Die schweizerische Delegation steht unter der Leitung von Bundesrat Kurt Furgler, Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.

Hauptgegenstand der Gespräche wird die Lagebeurteilung sein, wie sie sich im Gefolge der OECD-Ministerkonferenz und des Gipfels von sie sich im Geroige der UECD-ministerkonierenz und des cipteis von Williamsburg sowie im Lichte der bevorstehenden Eröffnung der UNCTAD-Konferenz in Belgrad darstellt. Die Minister werden auch die Beziehungen zwischen der EFTA-Lander und den Europäischen Gemeinschaften erörtern. Vorher werden die Minister einer Sitzung des Konsultativausschreises beiwohnen, an welcher sie zusammen mit den in diesem Organ einsttzenden Vertretern der Sozialpartner verschreiche lätkuelle Fragen behandels werden.

Schrecher aktuert Frigert benanders Werden.

Der EFTA-Ministerkonferenz folgt am 3. Juni eine Tagung des Gemischten Ausschusses EFTA-Jugoslawien auf Ministerebene, an welcher eine Erklärung verabschiedet werden sollte, die als Arbeitsprogramm für die Fortsetzung der Tätigkeiten dieses Organs in den kommenden Jahren dienen dürfte.

Conférence ministérielle de l'AELE

le développement (CNUCED)

Les Conseils de l'AELE siégeront au niveau ministériel les 2 et 3 juin 1983 à Bergen (Norvège) sous la présidence du Ministre norvégien du commerce et de la marine marchande, M. A. Skauge. Le Conseiller fédéral Kurt Furgler, Chef du Département fédéral de l'économie publique, conduira la délégation suisse.

publique, concaura la delegation susse.

L'essentiel des débats portera sur une appréciation de la situation au lendemain de la Conférence ministérielle de l'OCDE et du Sommet de Williamsburg et à la veille de l'ouverture de la Conférence de la CNUCED à Belgrade. Les Ministres examineront également les relations entre les pays de l'AELE et la Communauté européenne.

Auparavant, le Comité consultatif de l'AELE, organe qui regroupe des personnalités de la vie économique, aura siégé en présence des Minis-tres, pour traiter de questions d'actualité.

Enfin, la Conférence ministérielle de l'AELE sera suivie, le 3 juin, d'une réunion du Comité mixte AELE-Yougoslavie au niveau ministériel, qui pourrait adopter une déclaration qui devrait servir de programme de travail pour la poursuite des activités de cet organe dans les prochaines années.

Le Conseil fédéral a décidé de se faire représenter à la 6ème Session de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED), qui se tiendra du 2 au 30 juin 1983 à Belgrade, par le Chef du Département fédéral de l'économie publique, le Conseiller fédéral Kurt Furgler, ou, le cas échéant, par le Directeur de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, le Secrétaire d'Etat Paul R. Jolles. Au niveau des fonctionnaires, la direction de la délégation a été confiée à l'Ambassadeur Eric Roethlisberger, Délégué aux accords commerciaux. La délégation comprend en outre des représentants du Département des affaires étrangères et de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures.

La CNUCED, créée en 1964 en tant qu'organe de l'Assemblée générale des Nations Unies, a pour but d'encourager la coopération multilatérale avec les pays en développement dans le domaine économique. Elle tient tous les quatre ans une session plénière.

Conferenza ministeriale dell'AELS

I Consigli dell'AELS si riuniranno a livello ministeriale il 2 e 3 giugno 1983 a Bergen (Norvegia) sotto la presidenza del Ministro norvegese del commercio e della marina mercantile, M. A. Skauge. Il Consigliere federale Kurt Furgler, capo del Dipartimento federale dell'economia pubblica, dirigerà la delegazione svizzera.

pubblica, dingera la delegazione svizzera. La discussione vertirà essenzialmente sulla valutazione della situazione all'indomani della Conferenza ministeriale dell'OCSE e del vertice di Williamsburg e alla vigilia dell'apertura della Conferenza della CNUCES a Belgrado. I Ministri esamineranno pure le relazioni fra i paesi dell'AELS e la Comunità europea.

In precedenza, il Comitato consultivo dell'AELS, organo che rag-gruppa personalità del mondo economico, si riunirà, presenti i Mini-stri, per trattare problemi d'attualità.

Infine, alla Conferenza ministeriale dell'AELS seguirà, il 3 giugno, una riunione del Comitato misto AELS-Jugoslavia a livello ministeriale, che dovrebbe emanare una dichiarazione atta a servire da programma di lavoro per il proseguimento delle attività di tale organo nei prossimi anni

Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Conférence des Nations Unies sur le commerce et Conferenza delle Nazioni Unite sul commercio e lo **Entwicklung (UNCTAD)**

Der Bundesrat hat beschlossen, den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat Kurt Furgler, oder im Vertretungsfall den Direktor des Bundesamtes für Aussenwirtschaft Staatssekretär Paul R. Jolles, an die 6. Tagung der Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung (UNCTAD), die vom 2. bis 30. Juni 1933 in Belgrad stattfinden wird, zu entsenden. Mit der Delegationsleitung auf Beamtenebene wurde Botschafter Eric Roethlisberger, Delegierter für Handelsverträge, betraut. Der Delegation gehören ferner Mitarbeiter des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten und des Bundesamtes für Aussenwirtschaft an.

Die 1964 als Organ der UNO-Generalversammlung ins Leben geru-fene UNCTAD hat zum Ziel, die multilaterale Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern im Wirtschaftsbereich zu fördern. Sie hält grundsätzich alle vier Jahre eine Plenartagung ab.

grundskulch alle vier Jahre eine Plenartagung ab.

Die sechste Konferenz wird eine Bestandesaufnahme der Weltwirtschaftssituation vornehmen und den Beitrag der UNCTAD zum Wiederaufschwung und zur Entwicklung naher umschreiben. Sie findet in einem für die Entwicklungslander schwierigen wirtschaftlichen Umfeld statt (Verschuldung, sinkende Exporterlöse, Stagnation der Finanzflüsse). Die Beratungen werden dem Umstand Rechnung zu ragen haben, dass der Wirtschaftsaufschwung der Industriestaaten eine zwar notwendige, aber nicht hinreichende Bedingung zur Stärkung der Wirtschaft der Dritten Welt ist. Mit einer Konjunkturbelebung in den Industriestaaten werden deshalb gleichzeitig gezielte Massnahmen zugunsten der Entwicklungsländer ins Auge gefasst werden müssen. Für die Schweiz stehen dabei die Stabilisierung der Rohstoffmärkte und der Rohstofferlöse, eine bessere Integration der Entwicklungsländer in ein offenes Welthandelssystem, die Aufrechtenlatung eines funktionsfähigen Finanz- und Wahrungssystems sowie des Transfers von Ressourcen in Form von öffentlicher Hilfe und Krediten des privaten Bankensystems im Vordergrund.

minimitariate avec les pays en developpement uains le utomanie commique. Elle tient tous les quatre ans une session plénière. La 6ème Conférence procèdera à l'analyse de la situation de l'économie mondiale et à la définition de la contribution de la CNUCED au processus de reprise et de développement. Elle a lieu à un moment où le contexte économique est particulièrement défavorable pour les pays en développement (endettement, diminution des recettes d'exportation, stagnation des flux financiers). Les discussions devront tenir compte du fait que la reprise économique dans les pays industrialisés est une condition nécessaire mais pas pour autant suffisante pour le renforcement des économies du Tiers monde. Parallèlement, il conviendra donc d'envisager des mesures spécifiques en faveur des pays en développement. A cet égard, la Suisse considère comme prioritaires la stabilisation des marchés des produits de base et des recettes d'exportation provenant de ces produits, une meilleure intégration des pays en développement dans un système commercial ouvert, le maintien d'un système monétaire et financier efficace, ainsi que le transfert vers le Tiers monde de ressources sous forme d'aide publique au développement et de crédits du système bancaire privé. Schéma suisse de préférences douanières

Le Conseil fédéral a décidé d'ajouter Djibouti, la Guinée équatoriale, Sao Tomé et Principe, la Sierra Leone et le Togo à la liste des 31 pays les moins avancés qui bénéficient des préférences douanières spéciales dans le cadre du système généralisé des préférences.

Depuis un an, les pays les moins avancés – ainsi désignés par les Nations Unies – jouissent de la franchise douanière sur tous les produits industriels. Le droit zéro leur a également été accordé en exclusi-vité pour de vité pour 48 produits agricoles.

sviluppo (CNUCES)

Il Consiglio federale ha deciso di farsi rappresentare alla sesta sessione della Conferenza delle Nazioni Unite sul commercio e lo sviluppo (CNUCES), che si svolgerà dal 2 al 30 giugno 1983 a Belgrado, dal capo del Dipartimento federale dell'economia pubblica, Consigliere federale Kurt Furgler, o, se del caso, dal direttore dell'Ufficio federale fedll'economia esterna, Segretario di Stato Paul R. Jolles. A livello di funzionari, la direzione della delegazione è stata affidata all'ambasciatore Eric Roethlisberger, delegato agli accordi commerciali. La delegazione comprende inoltre rappresentanti del Dipartimento federale degli affari esteri e dell'Ufficio federale dell'economia esterna.

La CNUCES, istituita nel 1964 quale organo dell'Assemblea generale delle Nazioni Unite, persegue lo scopo di promuovere la cooperazione multilaterale con i paesi in sviluppo nel settore economico. Essa tiene una sessione plenaria ogni quattro anni.

La sesta sessione procederà all'analisi della situazione economica mondiale e alla definizione del contributo della CNUCES al processo di ripresa e di sviluppo. Essa ha luogo in un momento in cui il contesto economico è particolarmente sfavorevole per i paesi in sviluppo (indebitamento, diminuzione degli introliti d'esportazione, ristagno del flusso finanziario). Le discussioni dovranno tener conto del fatto che la ripresa economica nei paesi industrializzati è una condizione necessaria, ma non sufficiente per il rafforzamento dell'economia del Terzo mondo. Nel contempo si dovranno prevedere dei provvedimenti specifici in favore dei paesi in sviluppo. A tale proposito la Svizzera ritiene prioritari la stabilizzazione del mercato dei prodotti di base e degli introli d'esportazione provenienti da questi prodotti, una migliore integrazione dei paesi in sviluppo nel sistema commerciale aperto, il mantenimento d'un sistema monetario e finanziario efficace, come pure il trasferimento nel Terzo mondo di risorse sotto forma d'aiuto pubblico allo sviluppo e di crediti del sistema bancario privato.

Schweizerisches Zollpräferenzenschema

Der Bundesrat hat beschlossen, die Liste der 31 ärmsten Entwick-lungsländer, die im Rahmen des allgemeinen Präferenzensystems besondere Zollpräferenzen geniessen, durch Äquatorial-Guinea, Dschibuti, Sao Tome und Principe, Sierra Leone sowie Togo zu ergän-

Schema svizzero di preferenze doganali

Il Consiglio federale ha deciso di aggiungere Gibuti, la Guinea equato riale, Sao Tomé e Principe, la Sierra Leone e il Togo all'elenco de 31 paesi in sviluppo meno progrediti che beneficiano di preferenza tariffali speciali nel quadro del sistema generale di preferenze.

Da un anno, i paesi meno progrediti – designati come tali dalle Nazioni Unite – godono della franchigia doganale su tutti i prodotti industriali. A questi paesi è parimenti stata concessa in esclusiva l'esenzione dai diritti doganali per 48 prodotti agricoli.

53/4% Kanton Basel-Stadt

Anleihe 1973–88 (August) von Fr. 30 000 000

(Vaioren-Nummer 16 152)

Vorzeitige Rückzahlung

Der Kanton Basel-Stadt macht von dem in den Anieihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obenerwähnte Anieihe vorzeitig auf den

31. August 1983

zur volliständigen Rückzahlung.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit Coupons per 31. August 1984 und folgende, bei der Basier Kantonalbank sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Eine Konversion dieser Anielhe ist vorgesehen.

Basei, den 28, Mai 1983

Im Auftrag: Basier Kantonalbank

Bernische Kraftwerke AG

Kündigung der 51/8 Anleihe 1972-87 Bernische Kraftwerke AG, Bern, von Fr. 40 000 000 (September-Ausgabe)

(Valoren-Nummer 106 980)

Die Bernischen Kraftwerke AG machen von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigen diese Anleihe auf den

1. September 1983

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung. Über ein eventuelles Konversionsangebot wird später entschieden.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrel gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fäi-ligen Coupons bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und ihren Niederlassungen, sowie an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Berner Banksyndikat angehören-

Bern, den 28. Mai 1983

lus Auftrag: Kantonalbank von Bern

Kraftwerke Oberhasli AG

Kündigung von Anleihen der Kraftwerke Oberhasil AG, Innertkirchen

Die Kraftwerke Oberhasil AG machen von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigen die nachstehenden Anleihen zur vollständigen Rück-

5%% Anleihe 1973–87 Kraftwerke Oberhasil AG von Fr. 25 000 000 (Vaioren-Nummer 107 389) per 3. September 1983 zu 100%

8% Anleihe 1974–85 Kraftwerke Oberhasii AG von Fr. 25 000 000 (Valoren-Nummer 107 391) per 12. September 1983 zu 100%

An den vorgenannten Daten erlischt die Verzinsung. Über ein eventueiles Konversionsangebot wird später entschieden.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfre] zum Nennwert gegen Einrelchung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und Ihren Niederlassungen, an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken sowie dem Berner Banksyndikat angehörenden Institute.

Bern, den 28. Mai 1983

Aus Auftrag: Kantonaibank von Bern

Einwohnergemeinde Köniz

Kündigung der 6% Anleihe 1973-88 Einwohnergemeinde Köniz von Fr. 12 000 000

(Valoren-Nummer 19 536)

Die Einwohnergemeinde Köniz macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe auf den

1. Oktober 1983

zur voliständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons bei der Gemeindekasse in Köniz "ger Kantonalbank von Bern, in Bern und ihren Niederlassungen, sowle an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken und dem Berner Banksyndikat angehören-

Bern, den 28. Mai 1983

Aus Auftrag: Kantonaibank von Bern

AG Sportbahn Beatenberg-Niederhorn (Sesselbahn)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 14. Juni 1983, um 14 Uhr, in das Berghaus Niederhorn.

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1982 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1982.
2. Entlastung des Verwaitungsrates.
3. Beschlusslassung über das Ergebnis der Jahresrechnung.
4. Wahl der Kontrolistelie.
5. Statutenrevision, Änderung von Art. 12.
6. Ergänzungswahlen in den Verwaitungsrat.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht liegt vom 1. bis 8. Juni 1983 bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, Thun und Interlaken; bei der Bank Armand von Ernst & Cie. AG, in Bern, sowie bei der Talstatlon der Sesselbahn in Beatenberg zur Einsicht der Aktlonäre auf.

Vom 1. bis 8. Juni 1983 können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittskarten zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden. Nach dem 8. Juni 1983 und an der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.

Zur freien Fahrt ab Beatenbucht berechtigen nur die Zutrittskarten. Aktien gelten nicht als Fahrausweise.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammiung freundlich eingeladen.

Beatenberg, den 4. Mai 1983

Der Verwaltungsrat

Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG Interlaken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 9. Juni 1983, 17 Uhr, im Restaurant des Freiluftbades.

- Jahresbericht 1982.
 Jahresrechnung 1982.
 Décharge an die Verwaitungsorgane.
 Voranschlag 1983.
- 5. Verschiedenes.

Vorgängig der Behandlung der statutarischen Traktanden ist eine Besichtigung der renovierten Anlagen, unter Leltung eines Mitgliedes der Betriebskommission, vor-

Jahresrechnung und Jahresbericht 1982 sowie der Bericht der Kontrollsteile können 10 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung an der Kasse des Hallenbades ein-gesehen werden.

interlaken, den 25. Mai 1983

Namens des Verwaltungsrates Der Präsident: G. Gaili Der Vizepräsident: H. Schütz

Holding SHV AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 13. Juni 1983, 17 Uhr, im Seiler Hotel Mont Cervin, Zermatt.

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1982.

- Jahresbericht 1982.
 Bilanz und Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1982 und Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 Wahlen:
 1. Verwaltungsrat;
 4.2 Kontrollstelle.
 5. Verschiedenes.

Zur Möglichkeit, sich vertreten zu lassen, wird auf Art. 5.14 der Statuten verwiesen.

Hoiding SHV AG Für den Verwaltungsrat: Peter-Andreas Tresch

Nichtigkeitserklärung

Franz Dietrich



Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG,

Prokredit AG,
Nr. 01-35086/07, Zürich
Nr. 01-35298/03, Zürich
Nr. 01-39219/03, Zürich
Nr. 01-39848/05, Zürich
Nr. 01-4484/05, Zürich
Nr. 04-0585/08, Basel
Nr. 04-05025/05, Basel
Nr. 05-05821/08, St. Gajlen
Nr. 07-17597/09, Bern

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfü-gen, sofern die alitäiligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Mo-naten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und Ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Inserate im SHAB haben Erfolg

Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA

no 03-01580/08, Genève no 03-06922/09, Genève

sont égarés. Les créanciers dispo-seront de leurs avoirs, si lesdits car-nets ne sont pas présentés à la ban-que mentionnée cl-dessus, dans le délal de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA





Informationalisten

Handelsauskünfte und inkassi im in- und Ausland

Verlustscheinverwertung



6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61